

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

Storytellers of Canada - Conteurs du Canada
Tell All - Dis Tout Newsletter | Des nouvelles
June 2016 juin



Listen up and be amazed: That's the art of storytelling

Écoutez et laissez-vous émerveiller: voilà l'art du conte

scccexecsec@storytellers-conteurs.ca

www.storytellers-conteurs.ca

Tell All - Dis Tout Newsletter | Des Nouvelles

Welcome! Bienvenue !



In this Issue | Ici dans

- **Correction to the President's Letter** | Erratum - Lettre de la Présidente
- **SC-CC Conference** | Congrès SC-CC
- **Announcements** | Annonces
- **SC-Radio-CC**
- **Reports** | Rappports
 - TD Canadian Children's Book Week 2016
- **Tell All - Dis Tout** : Call for articles | Des articles, s.v.p.
- **Le Raconteur** : Call for articles | Des articles, s.v.p.
- **Last but not least** | Enfin et surtout
- **Vancouver tourism** | Tourisme à Vancouver
- **Links** | Liens
 - SC-CC - NSN
 - RIC

Correction to the President's Letter

Please note that the following highlighted member led projects were either not properly categorized or were omitted from the last president's letter Thursday, June 23, 2016.

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

COMMUNICATIONS AND MEMBERSHIP OUTREACH

- *Tell all!-Dis tout!-newsletter*
- *Le Raconteur-magazine*
- *Network of coordinators across Canada*
- *Social Media; Facebook and Twitter accounts*
- ***Online Events Calendar***

SERVICES AND PRODUCTS

- ***StorySave***
- *Membership Library (platform for sales)*
- *Membership Website and Professional Directory*
- *House Concert Network*

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

- *Emerging Teller and Mentor Awards*
- *Storykeeper Award*
- *TD Canadian Children's Book Week placements*
- *Conference Workshops and Master Class*
- *Ambassador grants for Int'nl Travel and reciprocal Festival/Conference registrations*

AUDIENCE ENGAGEMENT

- ***SC-Radio-CC***
 - *Canadian Storytelling Night*
 - *World Storytelling Day*
-

Erratum - Lettre de la Présidente

SVP, veuillez noter que dans la lettre de la présidente du jeudi 23 juin dernier, certains projets réalisés par les membres n'ont pas été classés correctement ou ont été omis.

Selina

COMMUNICATIONS ET RELATIONS AVEC LES MEMBRES

- *Infolettre Tell all!-Dis tout!*
- *Magazine Le Raconteur*
- *Réseau de coordonnateurs à travers le Canada*
- ***Calendrier d'événements en ligne***
- *Médias sociaux : comptes Facebook et Twitter*

SERVICES ET PRODUITS

- ***StorySave***
- *Bibliothèque des membres (plateforme de ventes)*

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

- Réseau de spectacles à domicile

PERFECTIONNEMENT PROFESSIONNEL

- Bourses pour conteur de la relève et de mentorat
- Prix Gardien(ne) des contes
- Conteurs en tournée dans le cadre de la Semaine canadienne TD du livre jeunesse
- Ateliers et classe de maître dans le cadre de la conférence
- Indemnités offertes aux ambassadeurs de SC-CC pour les déplacements internationaux et entente de réciprocité pour participer aux festivals et congrès de nos partenaires

MOBILISATION DU PUBLIC

- **SC-Radio-CC**
- Soirée nationale du conte
- Journée mondiale du conte

SC-CC Conference
University of British Columbia
Vancouver, BC
To Hear and Be Heard: Tales to Link Us All
6 - 10 July 2016
Master Class on Monday, 11 July

CONFERENCE PROGRAM:

<http://www.storytellers-conteurs.ca/en/conference/Vancouver-2016.html>

Congrès SC-CC
à l'Université de la Colombie-Britannique
Vancouver (C.-B.)
« Entendre et se faire entendre :
des contes qui nous rassemblent »
le 6 à 10 juillet
Le Cours de maître : lundi, le 11 juillet

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)**PROGRAMME DU CONGRÈS :**

<http://www.storytellers-conteurs.ca/fr/conference/Vancouver-2016.html>



In Memoriam Stories & Remembering

On Thursday afternoon, July 7, some of the storytellers will be touring Vancouver on StoryWalks with the Vancouver StoryTellers from 1:30 to 4:00. Some people will choose not to join the Walks and others will choose to join a shorter Walk.

Jan Andrews is going to conduct a "Stories & Remembering Drop-in" at the Conference venue that afternoon. If you would like to join her and share stories about the storytellers we have lost this year (or even those we have lost in previous years), she would be delighted. If you are not able to come to conference, but would like to share a story, please e-mail your story to scccpastpres@gmail.com. I will make sure they are given to Jan so that she can share them with those who come to the Drop-in.

Marva Blackmore, Past President



In Memoriam : Histoires et le devoir de mémoire

Dans l'après-midi de jeudi, le 7 juillet, des conteurs seront en tournée à Vancouver suivants le StoryWalks (« Promenades-Conteur ») avec les « Vancouver StoryTellers » de 13:30 à 16:00. Certaines choisiront de ne pas rejoindre ces promenades et d'autres choisiront de se joindre à une promenade plus courte.

Parmi eux et pendant la même période, Jan Andrews va mener au lieu du Congrès une séance « Histoires et le devoir de mémoire » sans inscription préalable. Jan serait absolument ravie si vous voulez rejoindre et partager des histoires sur les conteurs qui nous ont quitté cet an-ci (ou même ceux qui sont décédés dans les années précédentes). Si vous n'êtes pas en mesure de venir à la conférence, mais souhaitez partager une histoire, s'il vous plaît, envoyez par courriel votre histoire à moi à scccpastpres@gmail.com. Je ne manquerai pas de faire suivre les messages à Jan pour partager avec tous. Français ou anglais.

Marva Blackmore, Ancienne présidente

Announcements | Annonces

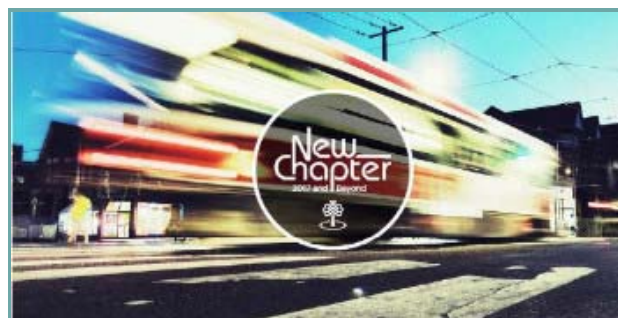
[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

New Chapter Grants

It's important that members are all aware of the new Canada Council fund: **New Chapter**. It's a huge amount of money designated as part of Canada's 150 anniversary celebrations for artists and arts organizations to be able to take on large-scale projects. We're talking very large-scale - the minimum grant is \$50,000. For arts organizations, the maximum is \$500,000. It is indeed a very unique opportunity; once it's gone, it's gone.



<http://canadacouncil.ca/council/grants/new-chapter>

There are two deadlines: July 4th and October 31 2016.

The idea is that this will fund projects that are unique, and of a scale that couldn't be done otherwise. The funds are not meant for marketing material creation, or for expanding an existing project; they are for new, creative projects. Maybe it's a cross-country tour, a film series, or some other innovative project.

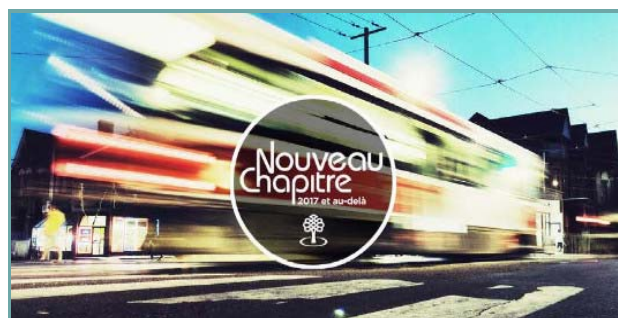
If there are ideas right now, we are encouraged to run them past the New Chapter project officers for feedback. July 4th is too soon for any applications from SC-CC's end, but we can start planning for October now.

Members are also eligible for these funds, and it's important we spread the word about this very large chunk of change!

Thanks all,
Marion, SC-CC Executive Secretary

Fonds Nouveau Chapitre

Il importe que tous nos membres soient conscients du nouveau fonds du Conseil des Arts: Nouveau Chapitre. Voilà une énorme somme d'argent désignée dans le cadre des célébrations 150e anniversaire du Canada destinée aux artistes et aux communautés artistiques pour être en mesure de lancer des projets de grande envergure. Nous parlons très grande échelle - la subvention minimum est de 50 000 \$. Pour les organismes artistiques, le maximum est de 500 000 \$. Il est en effet une occasion unique : Quand il n'y a plus d'argent, il n'y en a plus.



<http://conseildesarts.ca/conseil/subventions/nouveau-chapitre>

Il y a deux dates limites pour Nouveau Chapitre : le 4 juillet et le 31 octobre 2016.

[Subscribe](#)[Share ▼](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[RSS](#)

Nouveau Chapitre va subventionner des projets qui sont uniques, à une échelle autrement impossible. Les fonds ne sont pas destinés à la création de matériel de marketing, ou pour le développement un projet existant : ils sont visés aux nouveaux projets créatifs : par exemple, un tour pancanadien, une série de films, ou d'un autre projet novateur, maintenant inimaginable.

Si on a actuellement une idée, on est encouragés à se servir des services des agents Nouveau Chapitre pour le tester afin d'être sûrs de n'avoir rien oublié. Le 4 juillet est trop tôt pour toute application de SC-CC, mais nous pouvons commencer à planifier pour la date limite d'octobre maintenant. Les membres de SC-CC peuvent également bénéficier de ces fonds.

Il est important que nous diffusions toute l'information au sujet de cette très riche source !

Merci !

Marion, secrétaire exécutif de SC-CC



Canada Council for the Arts - Arts in a Digital World Survey for artists and organizations

The Canada Council for the Arts has embarked on a research initiative to understand the challenges and opportunities for the arts sector in a digital world. Nordicity has been commissioned to develop a comprehensive survey that will inform the Canada Council's approach over the coming years. The survey is aimed at artists and arts organizations (including collectives) of all disciplines across the country, and seeks to understand the changing ways that digital technologies are used by the sector for creation, engagement with audiences, communication, and dissemination of their art works as well as for the management of arts organizations. Your responses will help shape the Council's actions in supporting greater digital capacity in the arts with our new investment, starting in **April 2017**.

Completing the survey will take approximately 25 minutes: <http://ow.ly/Wclo301cSEP>

Conseil des arts du Canada – Sondage « Les arts à l'ère numérique » destiné aux artistes et aux organismes

Le Conseil des arts du Canada mène un projet de recherche visant à comprendre les défis et les possibilités qui se présentent au secteur des arts à l'ère numérique. Nordicity a reçu le mandat de créer un sondage exhaustif qui permettra d'orienter les travaux du Conseil au cours des prochaines années. Le sondage s'adresse aux artistes et aux organismes artistiques (y compris les collectifs) de toutes les disciplines dans l'ensemble du pays. Il vise à définir les utilisations évolutives des technologies numériques par le secteur, que ce soit dans le cadre du processus de création, des interactions avec le public, des communications, de

[Subscribe](#)[Share](#) ▼[Past Issues](#)[Translate](#) ▼[RSS](#)

mesures prises par le Conseil pour soutenir le renforcement des capacités numériques dans le secteur des arts.

La participation à ce sondage devrait vous prendre environ 25 minutes:

<http://ow.ly/Bv1J301Eqtp>

SC-Radio-CC



SC-Radio-CC Volunteer Placements 2016-2017- 4 to 8 hours a month

First, a **huge thanks** to all who have been helping out on the radio project this year. We wouldn't have gotten as far as we have without you! Thank you to Sue Charters, Danica Lorser, Jack Howard, Sarah Abusarar, Kathy Jessup, Karen Gummo, Cindy Stone-Campbell, and Heather Whaley Brian Hetherington, and Geneviève Falaise--and of course, the SC-CC Board's support.

As a radio volunteer you are instrumental in the growth and development of your community radio station. This next year is a big one for us. Not only are we gearing up to produce our own premiere programs and live call-in shows, we are looking to our radio project to become a "community network" for all of the local guilds and regional organizations in Canada, a "go to" place for interviews, fun shows, great personalities and the best recordings of stories from across the country.

I am sure you have [given our station a listen](#), and if you want to hone in on exactly the sort of stuff you could be working on as a volunteer, check out our [Soundcloud](#) profile and [Facebook](#) page.

Obviously we look to all SC-CC members of the organization to like and share our Facebook posts. (And if you are on Facebook, you know that this only takes seconds of your time.) To contribute as a volunteer, we have roles that can range anywhere from **4 to 8 hours a month**.



So if you want to, jump down the rabbit hole! [Click here](#) to see ways that you can contribute.

SC-Radio-CC: stages pour bénévoles 2016-2017-4 à 8 heures par mois

D'abord **un grand merci** à tous ceux qui ont aidé au projet de la radio cette année. Nous ne serions pas rendu si loin sans vous! Merci à Sue Charters, Danica Lorser, Jack Howard, Sarah Abu Sharar, Kathy Jessup, Karen Gummo, Cindy Stone-Campbell, Heather Whaley, Brian Hetherington, et Geneviève Falaise – et bien

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

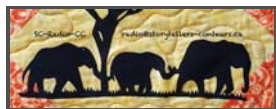
En tant que bénévole à la radio, vous contribuez à la croissance et au développement de votre poste de radio communautaire. L'année qui s'amorce est importante pour nous. Non seulement, nous nous préparons à produire nos propres programmes de premières et de tribune téléphonique, nous cherchons aussi à ce que notre radio devienne un réseau communautaire pour toutes les associations locales et régionales au Canada, un lieu privilégié pour des entrevues, des émissions branchées, de grandes personnalités et ce qu'il y a de mieux comme enregistrements d'histoires de partout au Canada.

Je suis certain que vous avez [écouté notre poste](#), et si vous cherchez à raffiner votre recherche pour le type de bénévolat que vous voulez faire, visitez notre profil [Soundcloud](#) et notre [page Facebook](#).

Évidemment, nous nous attendons à ce que tous les membres de SC-CC aiment et partagent nos affichages sur Facebook. (Et si vous êtes sur Facebook, vous savez que ça vous prend seulement quelques secondes). Pour contribuer en tant que bénévole, nous avons des rôles qui peuvent prendre de **4 à 8 heures par mois**. Donc si vous voulez, il y a pour vous des façons de le faire.



Intéressé ? Plongez dans le terrier du lapin pour en savoir davantage : [cliquez ici](#)



Reports | Rapports

TD Canadian Children's Book Week 2016 - May 7-14, 2016: New Brunswick

A Post-tour True Story: Mary Ann Lippiatt - Oral Storyteller, New Sarepta, Alberta

48 hours before departure lift-off I spent 6 very painful hours in emergency to discover I had Diverticulitis – a colon infection. I emailed my New Brunswick Book Week Coordinator regarding my dilemma who responded with, "I'm sure everyone will understand if you can't make it." Considering all that had been invested in the tour, I opted for push, pull or drag!

My nauseous state of weakness and intense antibiotic-water-laxative regime gave the term "airborne turbulence" a whole new meaning during the Edmonton – Montreal – Moncton flights. For the first 96 tour hours, I survived on bananas,



[Subscribe](#)[Share ▼](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[RSS](#)

"restorative regime" kicked in. I upgraded to nibbles of salad and sips of soup. I was coming back into my game . . . but I had been cheated!

Cheated, but not defeated. My tour experience was a golden opportunity to bring an element of wonder to New Brunswick children by bridging the distance with stories of rural Alberta life. Listeners and storyteller alike were brought closer in heart through the Alberta, Fort McMurray fire stories of horror and of hope. There was great excitement in meeting kindred spirited professionals who were equally passionate and excited about introducing children to the newness of oral storytelling literacy. The fact remains that the daily excitement of knowing everything had been so well planned that all I had to do was show up and tell stories, was a fairy tale adventure brought to life!

Combine 5 tour days, 9 drivers, 5 accommodations, 14 presentations, audience numbers from 5 to 209 of ages 2 to adult and what do you get? 1,165 literate oral storytelling listeners!



Editor's note: Further reports will appear in the next issue of Tell All - Dis tout.

Note du rédacteur : Des autres rapports seront publiés dans le prochain numéro de Tell All - Dis tout

Call for articles for Tell All - Dis Tout : Newsletter | Des Nouvelles

***Des articles pour
Tell All - Dis Tout : Newsletter | Des Nouvelles, s.v.p.***

Deadline: The **8th of August** 2016 for the summer issue.

Our newsletter appears monthly (except for a summer July-August issue). Please send all items to Jack Howard, our communications officer at scccextcom@gmail.com.

Please include pictures in jpeg format whenever possible.

La **date limite** est **le 8 août** pour le numéro d'été.

Notre bulletin paraît chaque mois (sauf l'été où on a un numéro double juillet-août). Merci d'envoyer toutes vos contributions à Jack Howard, notre agent bilingue des communications, à l'adresse suivante: scccextcom@gmail.com.

N'oubliez pas, dans la mesure du possible, de nous envoyer également des photos au format jpeg.

Call for articles for Le Raconteur

Des articles pour Le Raconteur, s.v.p.

Next deadlines **June 1, 2016** ; **October 1, 2016**

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

We welcome articles on storytelling of interest to SC-CC members across Canada. An article may be newly minted, or one already published, e.g. in a local storytelling organization's newsletter

Articles should be **1500 words maximum**, in English or in French (ideally in MS Word), photos jpeg and be submitted to Communications Coordinator, Jack Howard scccextcom@gmail.com

Prochaines dates d'échéance : le **1er juin** 2016 ; le **1er octobre** 2016

On accueille des articles sur le conte pouvant intéresser les membres de SC-CC de tout le pays. Il peut s'agir d'un article inédit ou déjà publié (par exemple, dans le bulletin de nouvelles d'une association locale).

Les articles, en anglais ou en français, d'une longueur **maximale de 1 500 mots** (de préférence en MS Word), photos jpeg, doivent être envoyés à Jack Howard, coordonnateur bilingue des communications, à l'adresse scccextcom@gmail.com.

Last but not least: a story or short article *Enfin et surtout: une conte ou article*

Phantom Dogs and Gallow's Cove - The Ghosts of Torbay

It had rained all day, leaving the world sodden with heaven's tears. As I approached Torbay, it seemed for a moment that the sun would shine. For one brief, glorious moment, blue skies opened up and the sun poured forth its golden light. But as I slowly drove past the funeral home and the old cemetery, dark grey clouds obscured the sky and swallowed up the sun. The rain began to fall once more.

In a way, the dismal weather was appropriate for the journey. I had, after all, made the trip to Torbay in order to hunt down the story of one of Newfoundland's saddest ghosts.

Torbay researcher, folklorist, and writer Lara Maynard volunteered to be my guide. Lara herself has deep roots in Torbay and area. While the Maynard side of her family were originally from Flatrock, the Tappers on her mother's side were some of the early settlers in Torbay. English planter Charles Tapper, for example, arrived in Torbay in 1764, and the family name is reflected in local place names such as Tapper's Cove.



According to Lara's research, Watson's Cove, an area just north of Tapper's Cove, is well known as the site of a local haunting.

"The story was that in that area, pirates had killed a cabin boy and buried his body with their loot so that is ghost would guard it," says Lara. While the story may sound similar to many other pirate legends from across Newfoundland and Labrador, the Torbay story has an interesting twist.

"When they killed the cabin boy, the cabin boy's dog attacked the pirates, so they killed the dog too," she explains. "So now, the dog's ghost also haunts the area. It is said to be a big black dog with red, glowing eyes, and makes chain shaking noises."

[Subscribe](#)[Share ▼](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[RSS](#)

decades," Lara states.

Another haunt for Torbay ghosts is the wonderfully named Gallow's Cove. The origins of the place name are uncertain, though Lara has three different theories as to how the cove could have been named.

The first theory has to do with public hangings. "Some people maintain that it is because the Governor decreed that pirates or whomever would be hung in Gallow's Cove," says Lara. This theory was also one put forward by Robin McGrath in her book "A Heritage Guide to Torbay". McGrath writes that the spot is "thought to be named in honour of the less successful pirates reported to have been hung there."

Local rumours also link one specific non-piratical hanging to the site. Folklore states that a Chinese man had stolen a loaf of bread, and had been hung in Gallow's Cove for the crime. Like many stories however, there seems to be little historical evidence to support it.

Lara's second theory as to the origin of the name Gallow's Cove has to do with the early settlement of the community. "When I was researching the history of Torbay," Lara states, "the theory has always been that people from Torbay, England, in the Devon area, came to Newfoundland and called it Torbay after their home town. In the original Torbay, there are areas called Gallow's Green, so the name may have transferred."

The third theory has to do with the fact that the cove was a fishing area. The name Gallow's Cove may have something to do with an old word for a structure used for drying nets. "I think it is because of the net drying contraptions that were called 'gallis', and the Dictionary of Newfoundland English backs that up" says Lara.

Sure enough, "gallows" are defined in the Dictionary of Newfoundland English as frames on which nets are spread to dry, a sort of 'horse' or trestle made of rough rails. The word, usually pronounced "gallis" refers to a frame of cleanly peeled poles 12-15 feet high used to drape nets and ropes over for drying or repairing. Interestingly, the local pronunciation of the place name is closer to "Gallis Cove" than "Gallow's Cove"

Chances are, however, that the ghost of Gallow's Cove cares very little for the history of the name, being more concerned with its own tragic tale.

Lara remembers that "there was a meadow in Gallow's Cove that we used to go to when we were ten or twelve, and there was a mound in the meadow. Everybody said that was a Howlett's grave. Phil Howlett and his family were buried there, and that they haunted Gallow's Cove."

"That was all I ever knew," she says, thinking back, "that there was this poor unfortunate Howlett who used to live in Gallow's Cove, who was buried there and now haunted the place."

It was not until Lara was older and a student at Memorial University looking for a topic for a folklore research paper that she went and talked to some of the older people in Torbay. They told her that Phil had been at home with his young daughter while his wife Ellen was at mass. The Howlett family home had one of those big open fireplace hearths that people had in years past. Somehow, the child fell into the fireplace, was terribly burned, and died of her injuries.

For some reason, and here oral tradition is a little vague, Phil's responsibility for the death of the young daughter was seen a terrible sin. "He could not be buried in the churchyard," says Lara, "that was the story." So instead of being buried in consecrated ground, the mournful father was interred on his property at Gallow's Cove. Tormented with grief, the spirit of Phil Howlett was said to wander the spot of his burial and

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

"Maybe five years ago, that area was dug over as a farmer's field, and I don't remember any bones turning up," recalls Lara. "But there were, in that area, old house foundations. You could see the old stone foundations. People definitely did live in that area. Now, whether it was Howletts I can not say for sure."

From what Lara has been able to piece together from talking to other people, the Howletts lived on what is now called Howlett's Avenue, which is on the north side of Torbay. Her archival research on the story yielded a few other clues.

"I hit the archives for a while, and I found there was indeed a Phil Howlett and that he married Ellen Pouden, and that they had four children. But I didn't find their burial records and I didn't find any record of this young child, but whether that is and indication of anything I couldn't say. It could be that those records are missing."

Today, there are no Howletts in Torbay that Lara knows of, but she has reason to believe that Phil and Ellen's surviving children had moved to St. John's at some point. Today, there may be St. John's Howletts who were originally Torbay Howletts. If you are one of Phil and Ellen's descendants, or know any more details about Torbay's most tragic ghost, let me know!



Dale Jarvis is an author, storyteller, and professional folklorist who splits his time between St. John's and Clarke's Beach, Newfoundland, Canada. The proprietor of the [St. John's Haunted Hike ghost tour](#), Dale tells ghost stories, supernatural stories, legends and traditional tales from Newfoundland, Labrador and beyond. The Haunted Hike is online at www.hauntedhike.com and you can like us on [Facebook!](#)

Photo: The Rooms, Newfoundland Tourist Development Board photograph collection, VA 15a-41.2, [194-?]

Links Canada & international Liens au Canada et internationaux

Click on images to be lead to Website
Cliquez sur les images pour être dirigé au site Web

Vancouver information



[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)**Calendrier des événements au Canada et E.-U.****Click on image/cliquez l'image**

Dear friends storytellers,

"Stories to change the world": 600 storytellers in 31 countries

We want to congratulate all those who have participated and collaborated in the VI international celebration "Stories to Change the World" held as every year on June 21. This year we made a special mention to all migrants fleeing from hunger and war, and see their hopes crashing against the cold of Western governments.

This year over 600 storytellers from 31 countries have told stories: Germany, Argentina, Australia, Brazil, Bolivia, Chile, Colombia, South Korea, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Scotland, Spain, United States, Philippines, France, Hong Kong, Kenya, Malaysia, Mexico, Mozambique, Panama, Peru, Portugal, United Kingdom, Dominican Rep., Thailand, Uruguay, Venezuela and Vietnam. Next year we want to have all of you for a new edition.

You can see who participated this year in these links:

<http://historiasparacambiarelmundo.blogspot.com>

<http://storiestochangetheworld.blogspot.com>

<http://redinternacionaldecuentacuentos.blogspot.com/>

<https://twitter.com/redcuentacuento>

<https://www.facebook.com/redinternacionaldecuentacuentos>

<https://www.facebook.com/InternationalStorytellingNetwork>

<https://www.facebook.com/Historiasparacambiarelmundo>

<https://www.facebook.com/StoriesToChangeTheWorld>

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

New invitation to "Storyteller for peace / Storytellers for peace"

It also follows up the "Storytellers for peace" project, founded by Alessandro Ghebreigziabiher from Italy. The first video, "If" by Rudyard Kipling, performed in different languages by 18 storytellers from five continents is already on Youtube (with subtitles in Spanish, English and Italian):

<https://youtu.be/ax-TXl7xK1M>

Storytellers, Rudyard Kipling "If", in order of appearance:

Beatriz Montero (Spain); Abdu Hamid Barole (Eritrea, Tigrinya); Raquel Silvetti (Uruguay); Mahfuz Jewel (Bangladesh, Bengali); Cecilia Moreschi (Italy); Nayeli Spela (Slovenia); John Taye (India, Assamese); Enrique Paez (Spain); Amondarain Lisi (Argentina); Barry Stewart Mann (USA); D.M.S. Ariyathne (Sri Lanka); Daniele Barbieri (Italy); Sarah Cattani (Luxembourg); Kristin Pedemonti (USA); Alessandro Ghebreigziabiher (founder and coordinator, Italy); Katharina Ritter (Germany); Lydia Ruiz (Spain) and Suzanne Sandow (Australia).

Rudyard Kipling's If video was just the beginning.

Well, here is the following step.

The next 21st of September 2016 will be the International Day of Peace.

Working for that event, the name of the call is this: Imagine...

Taking inspiration from the famous John Lennon's song, I invite you to make a video telling what is your personal dream of peace in your own country, from your point of view.

The formula will be for everyone this: I imagine... and so on.

The final result will be a collective video of different hopes for a peaceful world, all together as a wonderful puzzle, each one important for the best of all.

As Martin Luther King Jr. said: "Injustice anywhere is a threat to justice everywhere."

So, peace everywhere, peace anywhere.

Send the clip in your first language (maximum 15 seconds, no sound and no rumors) with the English translation written in the message to this email.

ghebreigziabiher@gmail.com

Deadline: September 7, 2016.

Let's make peace through stories!

<https://www.facebook.com/StorytellersforPeace/>

[Subscribe](#)[Share ▼](#)[Past Issues](#)[Translate ▼](#)[RSS](#)

Hugs from the world of tales,

Enrique Páez and Beatriz Montero
General Coordinators of the RIC

www.cuentacuentos.eu

Red internacional de Cuentacuentos (RIC)
International Storytelling Network
E-mail: red@cuentacuentos.eu

Queridos amigos/as cuentacuentos:

"Historias para cambiar el mundo": 600 cuentacuentos en 31 países

Queremos felicitar a todos los que habéis participado y colaborado en la VI celebración internacional "Historias para cambiar el mundo / Stories to Change the World", realizado como cada año el 21 de junio. Este año hicimos una mención especial a todos los emigrantes que huyen del hambre y las guerras, y ven cómo sus esperanzas se estrellan contra el frío de los gobiernos occidentales.

Este año han contado cuentos más de 600 narradores de 31 países: Alemania, Argentina, Australia, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Corea del Sur, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Escocia, España, Estados Unidos, Filipinas, Francia, Hong Kong, Kenia, Malasia, México, Mozambique, Panamá, Perú, Portugal, Reino Unido, Rep. Dominicana, Tailandia, Uruguay, Venezuela y Vietnam. El año que viene contaremos con todos vosotros para una nueva edición.

Nueva invitación a "Cuentacuentos por la paz / Storytellers for peace"

Sigue también en marcha el proyecto "Cuentacuentos por la paz / Storytellers for peace", fundado por Alessandro Ghebreigziabihier desde Italia. El primer vídeo, "If" de Rudyard Kipling, realizado en distintas lenguas por parte de 18 cuentacuentos de los cinco continentes ya está en Youtube (con subtítulos en español, inglés e italiano):

<https://youtu.be/ax-TXl7xK1M>

Los narradores de Si, de Rudyard Kipling, en orden de aparición:

Beatriz Montero (España); Hamid Barole Abdu (Eritrea, Tigrinya); Raquel Silvetti (Uruguay); Mahfuz Jewel (Bangladesh, Bengali); Cecilia Moreschi (Italia); Nayeli Spela (Eslovenia); John Taye (India, Assamese); Enrique Páez (España); Lisi Amondarain (Argentina); Barry Stewart Mann (USA); D.M.S. Ariyrathne (Sri Lanka); Daniele Barbieri (Italia); Sarah Cattani (Luxemburgo); Kristin Pedemonti (USA); Alessandro Ghebreigziabihier (fundador y coordinador, Italia); Katharina Ritter (Alemania); Lydia Ruiz (España) y Suzanne Sandow (Australia).

[Subscribe](#)[Share ▾](#)[Past Issues](#)[Translate ▾](#)[RSS](#)

Aquí está el siguiente paso, al que pedimos que te unas:

El próximo 21 de septiembre de 2016 será el Día Internacional de la Paz.

Trabajando para ese evento, el nombre de la llamada es el siguiente: Imagínese ...

Tomando la inspiración de la famosa canción de John Lennon, les invitamos a hacer un vídeo contando lo que sería su sueño personal de la paz en su propio país, desde su punto de vista.

La fórmula será para todo el mundo: "Me imagino..." y así sucesivamente.

El resultado final será un vídeo colectivo de diferentes esperanzas de un mundo en paz, todos juntos como un rompecabezas maravilloso, todos igual de importantes.

Como dijo Martin Luther King Jr.: "La injusticia en cualquier parte es una amenaza para la justicia en todas partes."

Por lo tanto buscamos la paz en todas partes, en cualquier lugar.

Envía el vídeo en tu lengua materna (máximo 15 segundos, sin música ni ruido de fondo), con la traducción en Inglés en el mensaje, a este correo electrónico:

ghebreigziabiher@gmail.com

y Alessandro Ghebreigziabiher, el coordinador del proyecto, se encargará del resto.

Fecha límite: 7 Septiembre 2016.

¡Construyamos la paz a través de las historias!

Abrazos desde el mundo de los cuentos,

Enrique Páez y Beatriz Montero
Coordinadores generales de la RIC



Canada Council
for the Arts

Conseil des arts
du Canada

We acknowledge the support of the Canada Council for the Arts, which last year invested \$153 million to bring the arts to Canadians throughout the country.

Nous remercions le Conseil des arts du Canada de son soutien. L'an dernier, le Conseil a investi 153 millions de dollars pour mettre de l'art dans la vie des Canadiennes et des Canadiens de tout le pays.

Subscribe

Share ▼

Past Issues

Translate ▼

RSS

*Copyright © 2016 Storytellers of Canada-Conteurs du Canada,
All rights reserved.*



[unsubscribe from this list](#) | [update subscription preferences](#)